## HH-Sicherungseinsätze Schweden - Ausführung
HV Fuse-Links acc. swedish type

| | |
|---|---|
| **Type**<br>Type | **HHD - Schweden - Ausführung**<br>swedish type |
| **Betriebsklasse**<br>Class | **GP - Vielbereich**<br>General-Purpose |
| **Bemessungsspannung**<br>Rated voltage | **12 u. 24 kV** |
| **Größe**<br>Size | **siehe Abmessungen**<br>see dimensions |
| **Bemessungsausschaltvermögen**<br>Rated breaking capacity | **AC 63 kA** |
| **Standard**<br>Standard | **IEC 60 282-1**<br>**VDE 0670-4**<br>**DIN 43 625** |
| **Artikel-Nummer**<br>Article-Number | **siehe Abmessungen**<br>see dimensions |

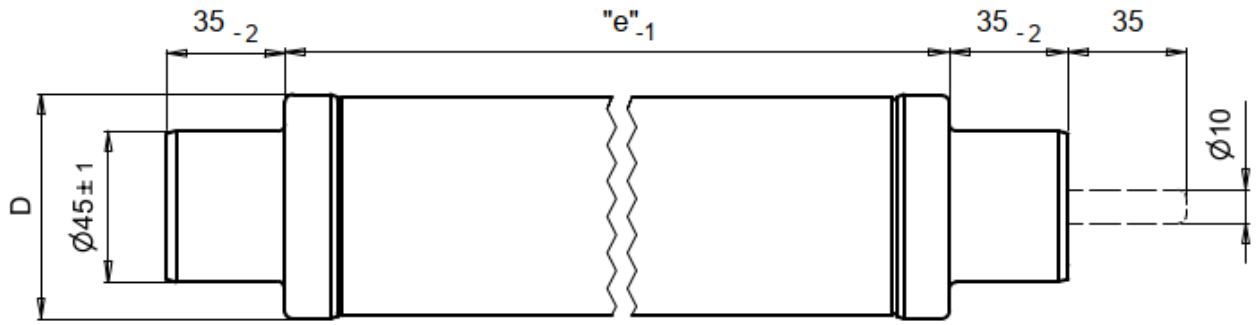
## Inhalt
Contents


| | |
|---|---|
| **Abmessungen**<br>Dimensions | **H01283-20 Rev. 1** |
| **Zeit/Strom-Kennlinien**<br>Time/current curves | **H01283-30 Rev. 0** |
| **Durchlassstrom-Diagramm**<br>Cut-off current diagram | **H01283-40 Rev. 1** |
| **Elektrische Daten**<br>Electrical data | **H01283-50 Rev. 1** |
| **Schlagstift**<br>Striker-pin | **H00013-60 Rev. 1** |
| **Erläuterungen**<br>Explanations | **TechDat Rev. 0**<br>**TechDatHH Rev. 0** |




SIBA GmbH ● Borker Str. 20-22 ● 44534 Lünen ● Germany ● Tel.:+49-2306-7001-0 ● info@siba.de ● www.siba.de

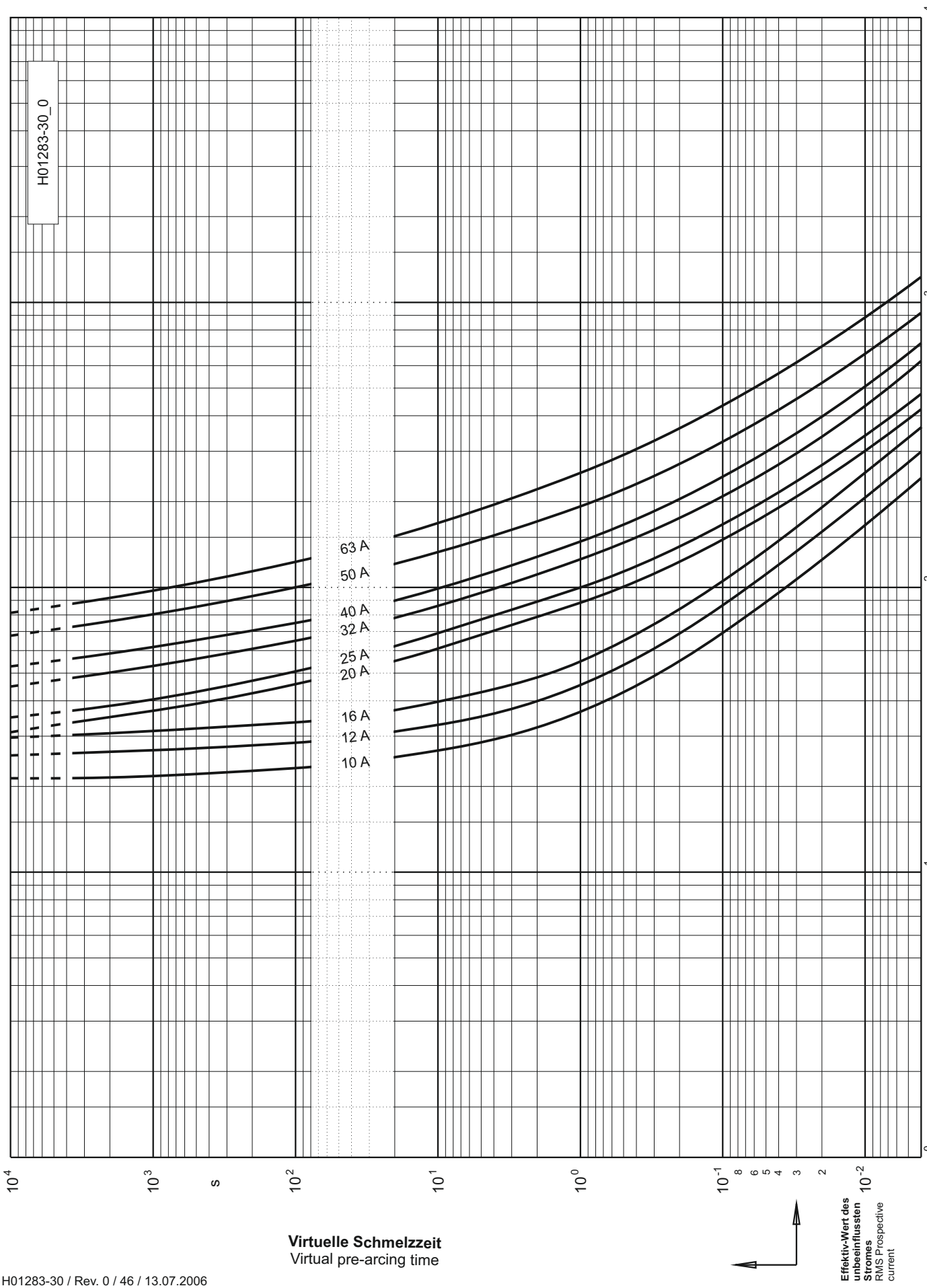
## Abmessungen gem. DIN 43625
Dimensions acc. DIN 43625




| **Bem.spannung Ur**<br>Rated voltage Ur<br>[ kV ] | **Artikel Nr.**<br>Part-no. | **Bem.strom Ir**<br>Rated current Ir<br>[ A ] | **Länge / length**<br>**"e"**<br>[ mm ] | **Durchmesser D**<br>Diameter D<br>[ mm ] |
|---|---|---|---|---|
| **12** | 30 012 83 | 10 - 50 | **292** | 67 |
| | 30 278 83 | 63 | | 85 |
| **24** | 30 014 83 | 10 - 40 | **442** | 67 |



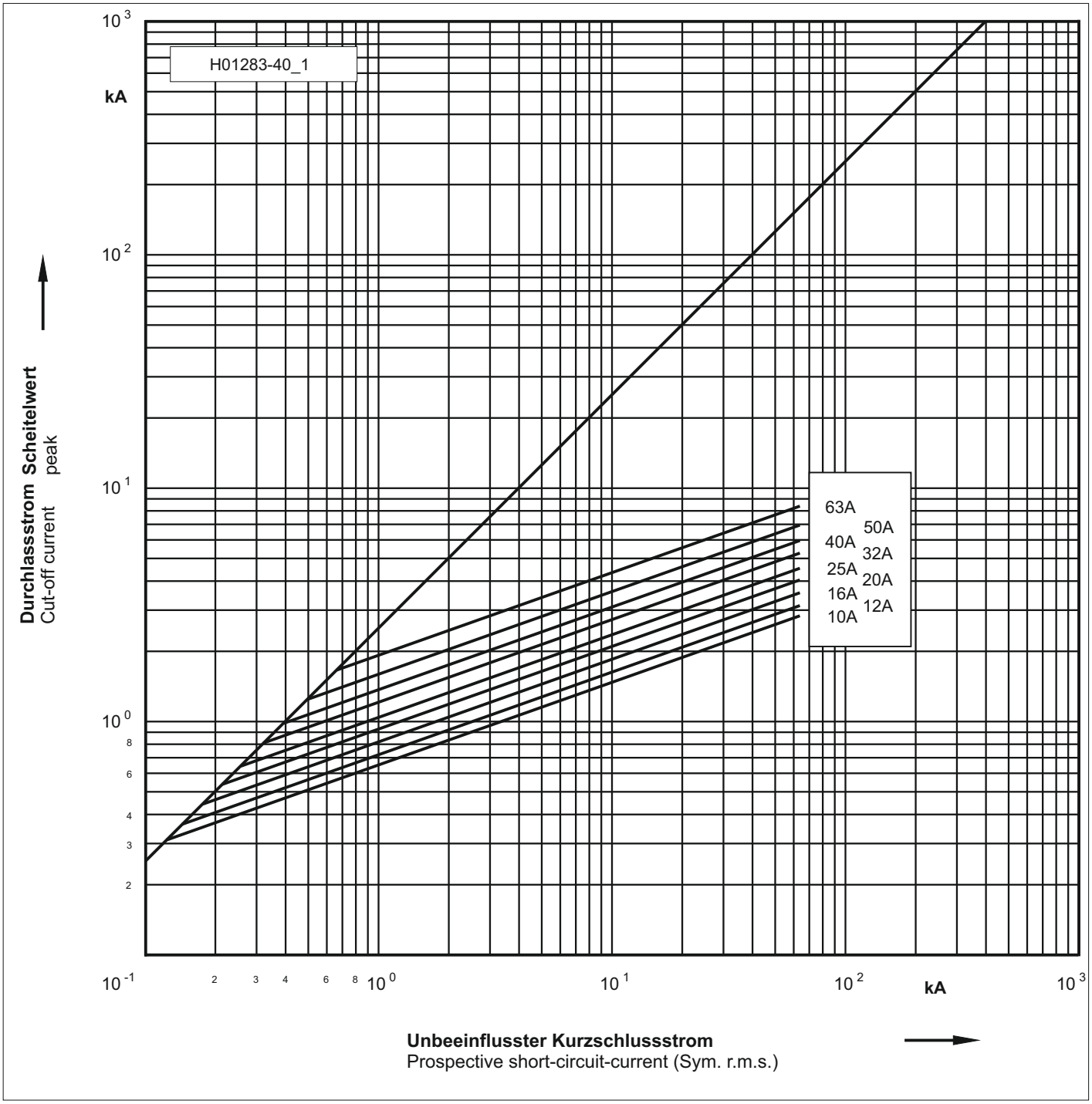
SIBA GmbH ● Borker Str. 20-22 ● 44534 Lünen ● Germany ● Tel.:+49-2306-7001-0 ● info@siba.de ● www.siba.de






SIBA GmbH ● Borker Str. 20-22 ● 44534 Lünen ● Germany ● Tel.:+49-2306-7001-0 ● info@siba.de ● www.siba.de

## Durchlassstrom
Cut-off current






SIBA GmbH ● Borker Str. 20-22 ● 44534 Lünen ● Germany ● Tel.:+49-2306-7001-0 ● info@siba.de ● www.siba.de

## Elektrische Daten
Electrical data

| **Bemessungs-spannung** Rated current Ur [kV] | **Bemessungs-strom** Rated current Ir [A] | **Artikel Nr.** Part no. | **Bemessungs-ausschalt-strom** Rated breaking current I1 [kA] | **Schmelz-integral** Pre - arc - $I^2t$ - value [$A^2s$] | **Ausschalt-integral** Total - $I^2t$ - value @ 0,87 x Ur [$A^2s$] | **Leistungs-abgabe** [1] Power dissipation [1] Pv [W] ±10% | $I_{0,1s}$ [A] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **12** | **16** | 3001283.16 | 63 | 370 | 3.000 | 37 | 130 |
| | **20** | 3001283.20 | | 550 | 5.500 | 17 | 160 |
| | **25** | 3001283.25 | | 790 | 6.000 | 21 | 200 |
| | **32** | 3001283.32 | | 1.200 | 9.700 | 28 | 240 |
| | **40** | 3001283.40 | | 1.800 | 14.300 | 36 | 310 |
| | **50** | 3001283.50 | | 2.900 | 24.000 | 52 | 390 |
| | **63** | 3027883.63 | | 5.000 | 43.300 | 78 | 450 |
| **24** | **10** | 3001483.10 | 40 | 170 | 1.400 | 27 | 80 |
| | **12** | 3001483.12 | | 250 | 2.000 | 36 | 105 |
| | **16** | 3001483.16 | | 370 | 3.000 | 55 | 120 |
| | **20** | 3001483.20 | | 550 | 5.500 | 34 | 160 |
| | **25** | 3001483.25 | | 790 | 6.000 | 45 | 175 |
| | **32** | 3001483.32 | | 1.200 | 9.700 | 70 | 240 |
| | **40** | 3001483.40 | | 1.800 | 14.300 | 105 | 330 |

## **Transformatordaten /** Transformer data

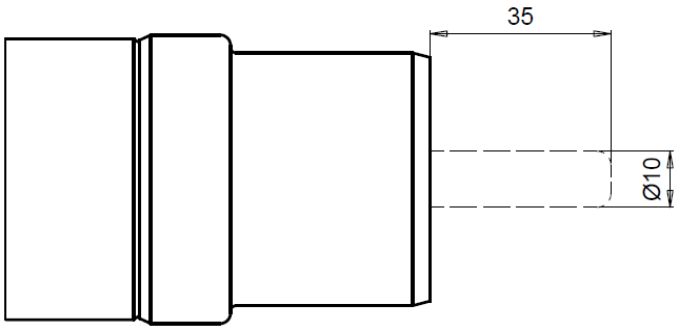
| **Nennleistung Transformator** Transformer rated capacity | $I_{0,1s}$ | | **12 kV** **Leistungsabgabe bei** / Power dissipation @ | | | | | | **24 kV** **Leistungsabgabe bei** / Power dissipation @ | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **Sicherungs-Bemessungsstrom** Fuse rated current | | **Transformator-Bemessungsstrom** Transformer rated current | | | | **Sicherungs-Bemessungsstrom** Fuse rated current | | **Transformator-Bemessungsstrom** Transformer rated current | | | |
| | 12 kV | 24 kV | | | 10,5 kV | | 12 kV | | | | 21 kV | | 24 kV | |
| [ kVA ] | [ A ] | [ A ] | [ A ] | [ W ] | [ A ] | [ W ] | [ A ] | [ W ] | [ A ] | [ W ] | [ A ] | [ W ] | [ A ] | [ W ] |
| 200 | 130 | 80 | 16 | 37 | 11 | 18 | 9,6 | 14 | 10 | 27 | 5,5 | 8 | 4,8 | 6 |
| 315 | 160 | 80 | 20 | 17 | 17 | 14 | 15 | 11 | 10 | 27 | 8,7 | 20 | 7,6 | 15 |
| 400 | 200 | 105 | 25 | 21 | 22 | 17 | 19 | 14 | 12 | 36 | 11 | 30 | 9,6 | 23 |
| 500 | 240 | 120 | 32 | 28 | 28 | 22 | 24 | 17 | 16 | 55 | 14 | 40 | 12 | 29 |
| 630 | 310 | 160 | 40 | 36 | 35 | 27 | 30 | 21 | 20 | 34 | 17 | 26 | 15 | 21 |
| 800 | 350 | 175 | 50 | 52 | 44 | 40 | 39 | 30 | 25 | 45 | 22 | 35 | 19 | 27 |
| 1000 | 450 | 240 | 63 | 78 | 55 | 57 | 48 | 42 | 32 | 70 | 28 | 51 | 24 | 38 |
| 1250 | -- | 330 | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 40 | 105 | 34 | 74 | 30 | 53 |

[1] **= Leistungsabgabe gemäß IEC 60 282-1 bei Betrieb mit Bemessungsstrom**
Power loss measured at rated current according IEC 60 282-1



SIBA GmbH ● Borker Str. 20-22 ● 44534 Lünen ● Germany ● Tel.:+49-2306-7001-0 ● info@siba.de ● www.siba.de

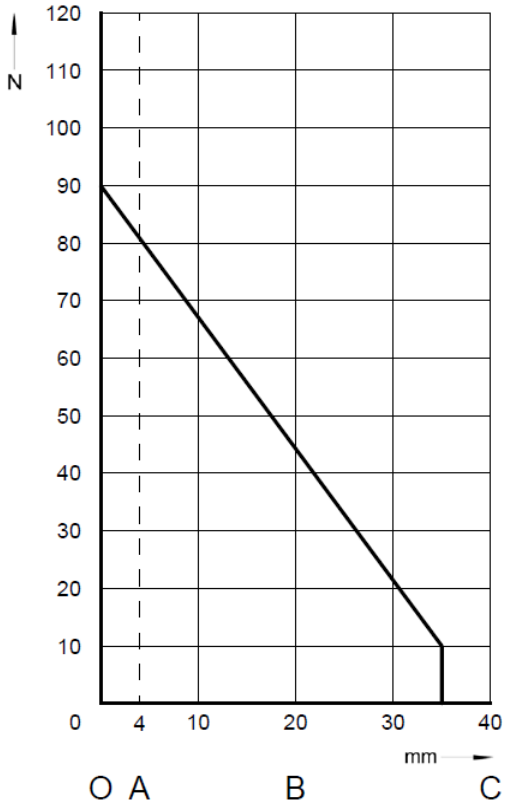
## Kraft / Weg - Diagramm für HH - Auslösesystem 80 N
Force / distance diagram for HV - Striker system 80 N




**Typ: "mittel" gem. IEC 60 282-1**
Type: "medium" acc. to IEC 60 282-1

**Artikel-Nr.: 30 xxx x3.xxx**
Article-no.:

**Inklusive: temperaturbegrenzende Auslösung**
Including: temperature-limiting tripping




**$\overline{AB}$ = Weg, auf dem spezifizierte Energie abgegeben wird.**
Travel, during which specified energy must be delivered

**$\overline{OC}$ = maximale Austrittslänge**
maximum travel lenght

## HH - Sicherungseinsätze ohne Schlagstift
HV - Fuses without striker-pin

**Artikel Nr. 30 xxx x1. xx**
Article no. 30 xxx x1. xx



SIBA GmbH ● Borker Str. 20-22 ● 44534 Lünen ● Germany ● Tel.:+49-2306-7001-0 ● info@siba.de ● www.siba.de

SIBA
Sicherungen | Fuses

# Erläuterungen / Explanations

**Technische Daten, Erläuterungen**

Vorliegende technische Angaben basieren auf Prüfungen, welche nach den entsprechenden nationalen oder internationalen Standards in akkreditierten Prüffeldern oder im Werkslabor durchgeführt wurden. Wenn nicht anders angegeben, wurden die Daten bei einer Umgebungstemperatur von 20-25°C und ruhender Luft aufgenommen. Die Prüfungen wurden an neuen Sicherungen, ohne Vorbelastung aus dem kalten Zustand heraus durchgeführt.

**Zeit/Strom-Kennlinien**
Das Betriebsverhalten des Sicherungseinsatzes ist definiert in seiner Zeit/Strom-Kennlinie und wird als arithmetischer Mittelwert einer Reihe von elektrischen Prüfungen im doppeltlogarithmischen Raster angetragen. Die Toleranz der Kennlinie beträgt im Allgemeinen ± 10 % in Stromrichtung, für bestimmte Sicherungsreihen ± 7 %. Eine gestrichelte Linie deutet an, dass der Sicherungseinsatz in diesem Bereich **NICHT** zur Abschaltung gebracht werden darf.

**Durchlassstrom-Diagramm**
Das Diagramm dient zur Ermittlung des maximalen Durchlassstromes als Spitzenwert, abhängig vom jeweils möglichen prospektiven Strom. Die zu ermittelnden Werte beziehen sich auf eine Betriebsfrequenz von 50 Hz, bei 60 Hz liegen die Werte um etwa 6% höher. Eine niedrigere Frequenz führt zu kleineren Werten, jedoch führt eine höhere Frequenz zu größeren Werten des Durchlassstromes. Die steilere Kennlinie liefert den Maximalwert des unbeeinflussten Stroms basierend auf einem Faktor für den Gleichstromanteil des Kurzschlusskreises von 1,8.

**Schmelz- und Ausschaltintegrale**
Die Angaben gelten für den strombegrenzenden Bereich der Sicherungen mit Schmelzzeiten unter 10 ms. Wenn nicht anders bezeichnet, wird das Schmelzintegral als Mindestwert und das Ausschaltintegral als Maximalwert angegeben. Die Werte des Ausschaltintegrals werden meist bei der Bemessungsspannung des Sicherungseinsatzes angegeben. Niedrigere Betriebsspannungen führen zu kleineren Werten des Ausschaltintegrals. Typischerweise werden für Geräteschutzsicherungseinsätze die Schmelzintegralwerte, wenn nicht anders angezeigt, beim 10fachen Bemessungsstrom angegeben.

**Leistungsabgabe**
Leistung, die unter festgelegten Bedingungen in einem mit seinem Bemessungsstrom belasteten Sicherungseinsatz umgesetzt wird. Die in den Unterlagen angegebenen Werte können sich von tatsächlich gemessenen Werten u.U. deutlich unterscheiden, da die unterschiedlichen Installationsgegebenheiten nicht berücksichtigt werden. Für Geräteschutzsicherungen wird die Leistungsabgabe beim kleinen Prüfstrom (z.B. beim 1,5fachen Bemessungsstrom) angegeben.

Die in dieser Unterlage beschriebenen Sicherungen wurden entwickelt, um als Bauteil einer Maschine oder Gesamtanlage sicherheitsrelevante Funktionen zu übernehmen. Ein sicherheitsrelevantes System enthält in der Regel Meldegeräte, Sensoren, Auswerteeinheiten und Konzepte für sichere Abschaltungen. Die Sicherstellung einer korrekten Gesamtfunktion liegt im Verantwortungsbereich des Herstellers einer Anlage oder Maschine. Die SIBA GmbH sowie ihre Vertriebsbüros (im Folgenden "SIBA“) sind nicht in der Lage, alle Eigenschaften einer Gesamtanlage oder Maschine, die nicht durch SIBA konzipiert wurde, zu garantieren.

Wenn ein Produkt ausgewählt wurde, sollte es vom Anwender in allen vorgesehenen Applikationen geprüft werden.

SIBA übernimmt auch keine Haftung für Empfehlungen, die durch die vorliegende Beschreibung gegeben bzw. impliziert werden. Aufgrund der Beschreibung können keine, über die allgemeinen SIBA-Lieferbedingungen hinausgehenden Garantie-, Gewährleistungs- oder Haftungsansprüche abgeleitet werden.

**Technical data, explanations**

These technical data are based on tests, which were accomplished to the appropriate national or international standards in accredited test laboratories or in the company laboratory. If not otherwise indicated, the data were acquired with an ambient temperature of 20-25°C in calm air. The tests were done with new fuse-links, without preloading and from cold condition.

**Time-current characteristics**
The operational behaviour of the fuse-link is defined in its time-current characteristic and given as an arithmetic average value of a set of electrical tests in a double-logarithmic diagram. The general tolerance of the characteristic is ± 10 % in current-direction, or, for certain fuse types ± 7 %. A broken line indicates that the fuse-link is **NOT** able to interrupt overcurrents in this range.

**Cut-off current diagram**
The diagram serves to determine the maximum cut-off current as a peak value, depending on the possible prospective current. Determined values, refer to an operating frequency of 50 cycles, at 60 cycles the value will increase for appr. 6%. A lower frequency leads to lower values of cut-off current. However, higher frequencies lead to higher values. The characteristic-curve with higher rise reflects the value of maximum prospective current taking a factor of 1,8 for the DC-Component of the circuit into consideration.

**Melting and Operating Integrals**
This data apply to the current limiting range of the fuse-link with fusing times lower than 10 ms. If not specially designated, the melting integral is given as a minimum value and the operating integral is indicated as a maximum value. The values of the operating integral are usually indicated for the rated voltage of the fuse-link. Lower load voltages lead to smaller values of the operating-integral. Typically for miniature fuse-links the melting integral values are given at 10 times rated current, if not otherwise indicated.

**Power dissipation**
The loss of power, which is converted by the fuse-link loaded with its rated current under specified conditions. Indicated document values can possibly differ remarkable from actual measured values, as different installation conditions are not considered. For miniature fuses, the power dissipation is given at the non-fusing current (e.g. 1,5times rated current).

Fuse-links described in this document were developed to take over safety relevant functions as a part of a machine or complete installation. A safety-relevant system usually contains signalling devices, sensors, evaluation units and concepts for safe disconnection. The guarantee and responsibility of correct overall function lies with the manufacturer of the installation or machine. SIBA GmbH and their sales offices (in the following “SIBA”) are not able to guarantee all features of a complete installation or machine, which was not designed by SIBA.

Once a product has been selected, it should be tested by the user in all possible applications.

SIBA will not accept any liability for recommendations, which are given, or respectively implied, by the present description. Due to the description no guarantee, warranty or liability claims can be derived beyond the general SIBA delivery terms.



SIBA GmbH ● Borker Str. 20-22 ● 44534 Lünen ● Germany ● Tel.:+49-2306-7001-0 ● info@siba.de ● www.siba.de

# Erläuterungen HH / Explanations HV

## Ergänzende technische Daten, Erläuterungen

Zusätzlich zu den allgemeinen technischen Erläuterungen werden nachfolgend einige, teils SIBA spezifische Daten für HH-Sicherungseinsätze ergänzend aufgeführt.

### Bemessungsstrom $I_r$
Stromwert gemäß IEC 60282-1 bzw. VDE 0670-4, den ein Sicherungseinsatz unter festgelegten Bedingungen dauernd führen kann. Festlegungen sind hierbei u.a. der offene Aufbau sowie eine maximale Umgebungstemperatur von 40 °C.
Beispiel: Der Artikel 3000413.25, 12 kV-25 A, hat einen Bemessungsstrom von 25 A.

### Nennwert I
Der Nennwert reflektiert den zugehörigen Kennlinienverlauf des jeweiligen Sicherungseinsatzes und entspricht in weiten Bereichen dem Bemessungsstrom In. In Grenzbereichen ist dem Nennwert ein reduzierter Bemessungsstrom zugeordnet, welcher die maximal zulässige Erwärmung des Sicherungseinsatzes unter Normbedingungen berücksichtigt. Nennwert und Bemessungsstrom werden in einer Doppelbenennung geführt und sind durch ein "RC" (für "Rated Current") getrennt.
Beispiel: Artikel-Nummer 3001814.200, 7,2 kV-200RC140 A, hat einen Bemessungsstrom von 140 A und ist bezüglich des Kennlinienverlaufs auf 200 A ausgerichtet.

### Artikelnummer
Die Artikelnummer für HH-Sicherungseinsätze 30 xxx yy.**I** setzt sich zusammen aus dem Artikel 30 xxx yy. und dem Nennwert.

### Bemessungsspannung $U_r$
Der Einsatzbereich der HH-Sicherung erfolgt durch die Angabe zweier Spannungswerte, z.B. 6/12 kV. Hierbei gibt der erste, niedrigere Wert (hier 6 kV) die minimale und der zweite, höhere die maximale Betriebsspannung (hier 12 kV) an, bei der die HH-Sicherung eingesetzt werden darf. Dabei reflektiert der höhere Wert den nach IEC60282-1 definierten Wert der „Bemessungsspannung“.

### Mindestausschaltstrom und Klasse
Kleinster Wert des unbeeinflussten Stromes, den eine Sicherung bei einer bestimmten Spannung unter vorgegebenen Bedingungen ausschalten kann.
- Teilbereich: herstellerspezifisch
- Vielbereich: Schmelzzeit länger/gleich 1 Stunde
- Ganzbereich: Strom, der herab bis zum Nennwert zum Schmelzen führt

### Größter Ausschaltstrom (Ausschaltvermögen)
Größter Wert des unbeeinflussten Stromes, angegeben in kA, den eine Sicherung bei festgelegter Spannung unter vorgegeben Bedingungen ausschalten kann.

### Erhöhte Zyklenstabilität (ICS ®)
HH-Sicherungseinsätze, welche für den Einsatz in Anwendungen mit erhöhter zyklischer Belastung konzipiert sind, wie z.B. Anwendungen in Windenergie- und Photovoltaikanlagen.
Siehe hierzu auch IEC/TR 62655

### HH - Schlagstiftsystem
HHD - Sicherungseinsätze gem. DIN43625 sind in dem Bemessungsstrombereich 2 A ≤ Ir ≤ 160 A mit dem temperaturbegrenzenden SIBA 80 N Schlagstiftsystem ausgestattet. Optional sind diese Typen jedoch auch mit dem SIBA 120 N Schlagstiftsystem ohne Temperaturbegrenzer erhältlich. Bemessungsströme Ir ≥ 160 A sind hingegen ausschließlich nur mit diesem 120 N Schlagstiftsystem verfügbar.
Die „britischen“ Sicherungssysteme HHBO / HHBA sowie die öldichten Transformatorsicherungen HHOZ verfügen über das ebenfalls temperaturbegrenzende SIBA 50 N Schlagstiftsystem.
Alle Schlagstiftsysteme entsprechen der Klasse „mittel“ gemäß IEC60282-1.

## Additional technical data, explanations

Additionally to the general technical explanations, following some, partly SIBA specific data regarding HV fuse-links will be mentioned.

### Rated current $I_r$
Current value according IEC 60282-1, which a HV fuse-link can carry continuously under specified conditions. Determined figures are both the free in air mounting as well as a maximum ambient temperature of 40 °C. Example: The article 3000413.25, 12 kV-25 A, has a rated current of 25 A.

### Rating I
The rating is related to the corresponding time/current characteristic and corresponds in a wide range with the mentioned rated current In. At the limit range a reduced rated current is assigned to the corresponding rating, which considers the maximum allowable heating of the fuse-link under normative conditions. Both the rating as well as the rated current will be shown in a kind of double designation and are separated by “RC” (called “Rated Current”)
Example: The article-number 3001814.200, 7,2 kV-200RC140 A, has a rated current of 140 A and the time/current curve is related to 200 A.

### Part-number
The article-number of HV fuse-links 30 xxx yy.**I** consists of the article 30 xxx yy. and the rating **I**.

### Rated voltage $U_r$
The range of application is given by two different voltage values, e.g. 6/12 kV. The first, lower value (here 6 kV), reflects the minimum and the second, higher value the maximum operating voltage (here 12 kV), the fuse is allowed to be operated with. This higher value is thereby named “Rated voltage” according the definition of IEC60282-1.

### Minimum breaking current and class
Minimum value of a prospective current, which a fuse-link is able to interrupt at a stated voltage under prescribed conditions.
- Back-Up: given by manufacturer
- General-Purpose: Melting-Time longer/equal 1 hour
- Full-Range: Current, which creates melting down to the rating

### Maximum breaking current (breaking capacity)
Maximum value of a prospective current, given in kA, which a fuse-link is able to interrupt at a stated voltage under prescribed conditions.

### Improved Cyclic Stability (ICS ®)
HV-fuse links designed for applications with increased cyclic loading, like windfarm – and photovoltaic systems.
Also refer to IEC/TR 62655

### HV - Strikersystem
HHD fuse-links according to DIN43625 are equipped with the temperature-limiting SIBA 80 N striker-pin system in the rated current range 2 A ≤ Ir ≤ 160 A. Optionally, however, these types are also available with the SIBA 120 N striker-pin system without temperature-limiter. Rated currents Ir ≤ 160 A, on the other hand, are only available with the 120 N striker-pin system.
The “British” fuse systems HHBO / HHBA as well as the oil-tight transformer fuses HHOZ are equipped with the SIBA 50 N striker pin system, which also offers the temperature-limiting function.
All SIBA striker-pin systems comply with class “Medium” according to IEC 60282-1.



SIBA GmbH ● Borker Str. 20-22 ● 44534 Lünen ● Germany ● Tel.:+49-2306-7001-0 ● info@siba.de ● www.siba.de